

T.C.
AĞRI ADLİ YARGI İLK DERECE MAHKEMESİ
ADALET KOMİSYONU BAŞKANLIĞINDAN

- İ L A N D I R -

05/03/2013 tarihli ve 28578 sayılı Resmi Gazete'de yayımlanarak yürürlüğe giren "Ceza Muhakemesi Kanunu'na Göre Tercüman Listelerinin Düzenlenmesi Hakkında Yönetmelik" hükümleri ve Ceza Muhakemesi Kanunu 202. maddesi gereğince soruşturma veya kovuşturma evresinde meramını anlatabilecek ölçüde Türkçe bilmeyen ya da engelli olan mağdur, tanık, şüpheli veya sanığın iddia veya savunmaya ilişkin beyanlarının, kovuşturma evresinde iddianamenin okunması ve esas hakkındaki mütalaanın verilmesi üzerine sanığın kendisini daha iyi ifade edebileceğini beyan ettiği başka bir dilde yapacağı sözlü savunmasının, Türkçe'ye çevrilmesi için oluşturulacak, Ağrı Adli Yargı İlk Derece Mahkemesi Adalet Komisyonu Başkanlığınca düzenlenecek 2021 yılı tercüman listesine başvurmak için, başvuru tarihi, başvuru kabul şartları ile başvuru için istenen belgeler aşağıda belirtilmiştir.

A- BAŞVURU KABUL ŞARTLARI :

1. Türkiye Cumhuriyeti vatandaşı olmak,
2. Başvuru tarihinde fiil ehliyetine sahip olmak,
3. En az ilkokul mezunu olmak,
4. Başvuru tarihinde 18 yaşını tamamlamış olmak,
5. Affa uğramış ya da ertelenmiş olsalar bile, Devlete ve adliyeye karşı işlenen suçlar, 12/4/1991 tarihli ve 3713 sayılı Terörle Mücadele Kanununda yer alan suçlar ile basit ve nitelikli zimmet, irtikâp, rüşvet, hırsızlık, dolandırıcılık, sahtecilik, güveni kötüye kullanma, hileli iflas veya kaçakçılık, resmî ihale ve alım satımlara fesat karıştırma suçlarından hükümlü olmaması veya hakkında hükmün açıklanmasının geri bırakılmasına karar verilmemiş olmak,
6. Disiplin yönünden meslekten ya da memuriyetten çıkarılmamış veya sanat icrasından yasaklanmamış olmak,
7. Komisyonunun bağlı bulunduğu il çevresinde oturmak veya bir meslekî faaliyeti icra etmek,
8. Başka bir komisyonun listesinde kayıtlı olmamak,
9. Tercüman olarak görev yapmak isteyenler **05 Ekim – 30 Ekim 2020** tarihleri arasında mesai saatleri içerisinde Ağrı Adli Yargı İlk Derece Mahkemesi Adalet Komisyonu Başkanlığına ilanımızdaki başvuru formu ve dil beyanı formlarını doldurduktan sonra bu ve diğer istenen belgelerle birlikte **şahsen başvurmaları** veya mahallî Cumhuriyet Başsavcılıkları aracılığıyla burada belgelerin asılları gösterilip onaylatılarak mahallî Cumhuriyet Başsavcılıkları vasıtasıyla APS ile mesai saatleri içerisinde Ağrı Adalet Komisyonu Başkanlığına gönderilmesi gerekmektedir. **30 Ekim 2020 tarihinden sonra yapılan başvurular değerlendirmeye alınmaz.**

DİKKAT: BAŞVURU SAHİPLERİ, İLANIN ALT KISMINDA BULUNAN BAŞVURU FORMU VE DİL BEYANINI EKSİKSİZ DOLDURARAK ÇIKTILARINI ALDIKTAN SONRA DİĞER GEREKLİ BAŞVURU EVRAKLARINININ TÜMÜNÜ KOMİSYON

BAŞKANLIĞIMIZA BİZZAT KENDİLERİNİN TESLİM ETMELERİ GEREKMEKTE OLUP, İSTENİLEN BELGELERİN EKSİK GETİRİLDİĞİ TAKTİRDE KİŞİNİN BAŞVURUSU REDDEDİLECEĞİNDEN DOLAYI EVRAKLARIN EKSİKSİZ OLARAK GETİRİLMESİ GEREKMEKTEDİR.

B. BAŞVURU EVRAKLARI :

1. Başvuru Formu, (EK-1)
2. T.C. Kimlik numarasını gösterir resmi makamlarca verilen belgenin fotokopisi (*nüfus cüzdanı, ehliyet, pasaport*),
3. Adrese dayalı nüfus kayıt örneği, (Nüfus Müdürlüğünden Alınacak)
4. Tercüman olmak istediği dil veya diller ile işaret diline ilişkin diploma, ruhsatname, sertifika gibi belgelerin aslı veya komisyonca onaylanmış örneği, (*Onaysız belgelerin, aslı görülmek suretiyle Komisyonca onayı yapılacaktır.*) böyle bir belgenin olmaması durumunda tercümanlık faaliyetini yerine getirecek derecede bildiği her dil için ayrı ayrı yazılı beyan, (EK-2)
5. İki adet vesikalık fotoğraf,
6. Mezuniyet durumunu gösterir belgenin aslı veya komisyonca onaylanmış örneği (*Onaysız belgelerin, aslı görülmek suretiyle Komisyonca onayı yapılacaktır.*).
7. Başvuru kabul şartlarından 6. Maddede belirtilen disiplin yönünden meslekten ya da memuriyetten çıkarılmamış veya sanat icrasından yasaklanmamış olduğunu gösterir belge.

C. 2020 YILINDA TERCÜMAN LİSTEDE KAYITLI OLUP, 2021 YILI TERCÜMAN LİSTESİNE DAHİL OLMAK İSTEYENLER İÇİN GEREKLİ BELGELER :

Başvuruların başlangıç tarihi olan 05/10/2020 tarihinden itibaren başvuru formunu eksiksiz doldurduktan sonra çıktısını alacakları başvuru formu ve 28578 sayılı resmi gazetede yayınlanmış olan Ceza Muhakemesi Kanununa göre Tercüman Listelerinin düzenlenmesi hakkındaki yönetmeliğin 8. maddesinde (b) bendinde belirtilen **adrese dayalı nüfus kayıt örneği**, disiplin yönünden meslekten ya da memuriyetten çıkarılmamış veya sanat icrasından yasaklanmamış olduğunu gösterir belge ve (ç) bendinde belirtilen **iki adet vesikalık fotoğraf** getirilmesi gerekmektedir.

D. TERCÜMANLIK BAŞVURULARININ ALINMA ŞEKLİ, DEĞERLENDİRİLMESİ VE MÜTEAKİP İŞLEMLER:

1. Tercümanlık başvuruları; Ağrı Adliyesi Resmi Sitesinde (www.agri.adalet.gov.tr) bulunan tercümanlık başvuru formu 05/10/2020 tarihinden itibaren doldurulup çıktısı alınarak diğer istenen belgelerle birlikte Ağrı Adalet Sarayı içerisinde ZEMİN KAT ADALET KOMİSYONU KALEMİNE bölümüne bizzat veya Mahalli Cumhuriyet Başsavcılıkları aracılığıyla suretiyle belgelerin asılları gösterilip onaylatılarak mesai saatleri içerisinde Ağrı Adalet Komisyonu Başkanlığına gönderilmesi gerekmektedir. 31 Ekim 2018 tarihinden sonra yapılan başvurular değerlendirilmeyecektir. **Bir başkası aracılığıyla, postayla, yada faksla başvuru kabul edilmeyecektir.**

2. Başvuru işlemi esnasında işlemlerin hızlı ilerleyebilmesi, yığılma yaşanmaması ve başvuru yapacak tercüman adaylarının zaman kaybetmemeleri için **sunulacak evrakların başvuru**

formunda belirtilen evrak sırasına göre sunulması ve ayrıca konu her ne olursa olsun başvuru işlemleri esnasında belirtilen sıkıntılara mahal verilmemesi için **görevli personelin meşgul edilmemesi hususuna dikkat edilmesi gerekmektedir.**

3.Komisyon Başkanlığımızca, başvuruların bittiği **30 Ekim 2020** tarihini müteakiben Kasım ayında tercümanların sunmuş olduğu belgeler incelenerek **EVRAKLARINDA EKSİKLİK TESPİT EDİLEN TERCÜMAN ADAYLARININ BAŞVURULARINA RED KARARI VERİLECEKTİR.**

4.Adalet Komisyonu Başkanlığımızca yapılan inceleme sona erdikten sonra başvuru sonuçları **30 Kasım 2020** tarihinde Ağrı Adliyesi ilan panosunda ve www.agri.adalet.gov.tr internet sitesinde ilan edilecek olup, **11 Aralık 2020 tarihinde** Ağrı Adalet Sarayı zemin katta bulunan Ağır Ceza Mahkemesi duruşma salonunda **yemin töreni** düzenlenecektir.

5.Yemin töreni esnasında tercüman adaylarından yemin etme esnasında sarf ettikleri sözlerin bulunduğu yemin metnine isim, soy isim ve başvuru numarasını yazarak imzalamaları istenecektir. Bu imzalı yemin metni tercüman dosyasına eklenecektir.

6.Yemin eden tercümanlardan oluşan listenin bir örneği, 31 Aralık 2018 tarihine kadar Adalet Bakanlığı Ceza İşleri Genel Müdürlüğü ve Bilgi İşlem Dairesi Başkanlığına, Mahkemelere de duyurulmak üzere merkez ve bağlı ilçe Cumhuriyet Başsavcılıklarına dağıtımli olarak gönderilir. Liste adliye ilan panosuna asılacak ayrıca www.agri.adalet.gov.tr adresinde yayımlanacaktır.

E. İHTİYAÇ DUYULAN DİLLER:

Afganca, Almanca, Arapça, Arnavutça, Azerice, Boşnakça, Bulgarca, Burma (Myanmar Urdu), Çeçence,Danca, Ermenice, Dari Dili, Estonca İşaret Dili, Farsça,Finçe,Flemenkçe, Fransızca, Gürcüce, Hırvatça, Hintçe, Hollandaca, İbranice, İngilizce, İspanyolca, İsveççe, İşaret Dili, İtalyanca, Japonca,Kanada Dili,Karadağca, Kazakça, Kırgızca,Korece, Kürtçe (Farklı Lehçeleriyle), Leh dili, Makedonca, Malayca, Moğolca,Moldovca, Nijerya Dili,Norveççe, Osmanlıca, Özbekçe, Portekizce, Romence, Ruanda Dili, Rumca, Rusça, Sırpça, Soranice, Tanzania Dili, Tacikçe,Türki Cumhuriyetleri Dilleri,Türkmençe, Ukraynaca, Urbanca (Yurba),Urduca, Uygurca, Yunanca ve diğer tüm diller.

E. İLANIN DUYURULMASI

1.Komisyon Başkanlığımızın iş bu ilanının,

a-Adliye divanhanesine **ASILMASI**,

b-Ayrıca Ağrı ili Adli Yargı çevresinde Adalet Komisyonu Başkanlığı ve Cumhuriyet Başsavcılıklarına dağıtımli olarak **GÖNDERİLMESİ**,

c-Ağrı Adalet Sarayının resmi web sitesi adresi olan www.agri.adalet.gov.tr adresinde **YAYINLANMASI, İlan olunur. 14/09/2020**

Mehmet KESKİN
Adalet Komisyonu Başkanı

Hasan TURGUT
Cumhuriyet Başsavcısı

Serdar KAYA
Ağrı Hâkimi